

Planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS

CHER CLIENT,

Vous avez choisi un plancher de liège de haute qualité Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS, adapté à tous les endroits résidentiels, dont les salles de bains*. Veuillez lire attentivement les directives afin de préparer soigneusement l'installation.

Veuillez prendre note qu'une INSTALLATION INADÉQUATE PEUT ANNULER LES GARANTIES. Une installation de 100 pi2 (9 m2) suffit pour vérifier la qualité et l'acceptation.

**Les planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS ne conviennent pas aux SAUNAS ni à des utilisations anormales ou conditions, y compris sans toutefois s'y limiter, les dégâts d'eau attribuables à des problèmes de plomberie, aux tempêtes, aux inondations et à la saturation excessive en eau sur la surface ou à l'eau piégée entre le sous-plancher et le plancher.*

En cas de difficulté lors de l'installation, ARRÊTEZ et contactez le Service à la clientèle de TORLYS, au 1 (855) 486-7597, et demandez pour le Service technique.

Vérandas/porches fermés, solariums, abris grillagés – L'environnement intérieur de TOUTES ces structures peut subir des changements rapides instables qu'il est impossible de contrôler adéquatement. Compte tenu de ces conditions, l'installation n'est PAS recommandée.

IMPORTANT:
Protégez le plancher de la lumière directe du soleil afin de minimiser la décoloration.

IMPORTANT : Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement ce document au complet et prêter une attention spéciale à la section 7 Fin de l'installation. *

*À noter : La (section 7) ne s'applique pas au Cork Vista.

DIRECTIVES GÉNÉRALES

MISE EN PLACE

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour compenser la perte en lien avec la coupe. Pour l'acclimatation du produit, et ce, 48 heures avant son installation, placez les boîtes fermées et l'adhésif au milieu de la pièce en question adéquatement conditionnée (voir la section

Disposition), JAMAIS contre un mur ou dans un coin, ni à proximité d'évents d'air chaud ou froid ou sous la lumière directe du soleil.

Ne déballez pas les boîtes tant que vous n'êtes pas prêt à commencer l'installation. Le plancher doit être rangé sur un substrat plat pour prévenir son gauchissement. Examinez chaque planche avant de les installer. Si vous trouvez un défaut, coupez le morceau défectueux ou n'utilisez pas la planche. Contactez immédiatement votre fournisseur.

IMPORTANT: LES PLANCHERS Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS sont des produits naturels; par conséquent, aucune planche n'est semblable... ce qui contribue à leur beauté. Il peut y avoir certaines variations de couleurs et de nuances, ainsi que des nœuds et des nervures minérales. Travaillez toujours avec plusieurs boîtes en même temps et mélangez les planches pour un meilleur rendu visuel. Si vous n'êtes pas satisfait de l'apparence de votre plancher, veuillez contacter votre détaillant avant l'installation. Ne pas installer un revêtement de sol jugé inacceptable. L'acceptation ou le refus du plancher doit être effectué sur la totalité de l'expédition de revêtement de sol reçue et non sur la base d'une boîte versus une autre boîte ou d'une planche versus une autre planche.

Veuillez prendre note : La garantie TORLYS ne couvre pas la main-d'œuvre requise pour l'installation de planches présentant des défauts visibles.

PRÉPARATION

Enlevez les tapis, plinthes, quarts-de-rond et seuils existants. Dégagez les chambranles de porte en utilisant comme guide un morceau de planche. Réparez tous les défauts du sous-plancher. Vous pouvez dégager un espace supplémentaire d'expansion et de contraction en découpant le gypse.

VÉRIFIEZ QUE :

- Le site a été nettoyé et débarrassé de tout débris risquant d'endommager votre plancher TORLYS.
- Les portes pourront s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher.
- Vous pourriez devoir couper les portes pour assurer un dégagement suffisant.
- Il se peut que les encadrements doivent être adaptés pour installer le plancher en dessous.
- Pour l'aspect esthétique, nous suggérons que vous mesuriez la largeur de la pièce pour vous assurer que la largeur des pièces de la

dernière rangée soit approximativement la même et pas de moins de 5 cm (2 po).
Coupez la largeur des pièces de la première rangée et de la dernière rangée, au besoin.

SOUS-PLANCHERS

Des bruits de pas peuvent se faire entendre sur tout plancher fait de bois et/ou de produits du bois et ils varieront (s'intensifieront/diminueront/disparaîtront) selon les conditions ambiantes, dont les installations avec colle. Ils ne constituent pas un défaut de fabrication et ne sont donc pas couverts en vertu de nos garanties. Il est possible de réduire les risques de grincement, de claquement et de craquement en vous assurant de la solidité structurale du sous-plancher, notamment en vous assurant qu'il est bien fixé aux solives et que les solives sont bien assujetties.

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Vous devez réparer toutes les irrégularités du sous-plancher à l'aide d'un produit de nivellement à base de ciment modifié aux polymères pour planchers. Une installation sur un sous-plancher inégal entraînera des dommages prématurés au plancher et créera une sensation d'instabilité. Tous les sous-planchers doivent être propres et exempts de poussière, de graisse, de peinture, d'huile, de produit de cure, de scellant ou de toute autre matière étrangère pouvant affecter une bonne adhérence. Tous les sous-planchers doivent être fermes, plats [dénivellement de tout au plus 3,2 mm (1/8 po) sur une longueur de 1,8 m (6 pi) ou 4,8 mm (3/16 po) sur une longueur de 3 m (10 pi)], lisses et secs. L'humidité sur du béton doit être inférieure ou égale à 80 % HR avec des sondes in-situ selon l'ASTM F2170, de 12 % ou moins sur du contre-plaqué.

Les composés autonivelants doivent provenir de fabricants de produits de qualité offrant une garantie couvrant l'utilisation de ces produits comme sous-couches de planchers. L'omission d'assurer un nivellement de qualité entraînera des problèmes d'adhérence, la formation de crêtes au-dessus des joints de la sous-couche et la décoloration de dalles du plancher. Suivez les exigences en matière de substrats recommandées par le fabricant de l'adhésif pour planchers.

Il est essentiel que le vide sanitaire sous les sous-planchers soit suffisamment ventilé. Enlevez tous les obstacles et assurez une ventilation adéquate. Un coupe-vapeur en polyéthylène de 0,15 mm (6 mils) doit être installé sur la surface du vide sanitaire.

* Selon la terminologie de la construction, un vide sanitaire est : « un espace peu profond au-dessous des pièces d'habitation d'une maison, normalement fermé par le mur de fondation. »

Joint d'expansion sur des dalles de béton : Les joints d'expansion permettent le mouvement entre deux dalles de béton.

Si le plancher doit être installé par-dessus un joint d'expansion de béton, il faut couper le plancher de part et d'autre du joint d'expansion de sorte que la largeur de la découpe soit suffisante pour y mettre en place le type de moulure de transition choisi.

Remarque : Il est possible de finir cet espacement ou tout bord exposé à l'aide d'un petit filet de silicone flexible. Les cavités, rainures et autres imperfections doivent être remplies d'un composé de remplissage à base de ciment modifié aux polymères de grande qualité.

Sous-planchers non recommandés: Vous ne devriez pas utiliser des panneaux de particules, panneaux de flocons et panneaux d'aggloméré et d'autres produits semblables de faible stabilité dimensionnelle, de porosité variable, etc. comme sous-planchers pour les planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS. Utilisez uniquement des sous-planchers spécifiquement conçus à cette fin.

N'installez pas les planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS sur du tapis ou un couvre-plancher coussiné résilient* ou flottant.

**Soyez prudent, car les anciens planchers résilients peuvent contenir de l'amiante et les produits contenant de l'amiante nécessitent une méthode de retrait particulière.*

OUTILS

- Marteau (1 lb.)
- Grattoir de plancher
- Crayon
- Ruban à mesurer
- Bloc de tapement*
- Scie, couteau universel
- Pied-de-biche à bord relevé *
- Cales de 10 mm (3/8 po) *
- Truelle de 1/8 po x 1/8 po x 1/8 po à encoches en V
- Rouleau à trois (3) sections de 100 livres.
- Masque (*respirateur jetable pour le ponçage et l'isolation à la fibre de verre Tekk Protection™ 3M™, 8200HB5-A*) ou l'équivalent.

Pour scier des morceaux de planches, utilisez une scie à main à dents fines, une scie sauteuse, une scie à découper ou une guillotine.

* *Remarque : compris dans la trousse d'installation TORLYS*

** *FACULTATIF : pour faciliter l'installation, utilisez l'outil Bulldog^{MC} de TORLYS.*

DISPOSITION

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes dont on mélangera les planches pour assurer un bon motif de couleurs et de nuances. Si possible, étendez les planches parallèlement à la lumière des fenêtres.

L'environnement idéal est à une température de 16 - 21 °C (60 - 70 °F) et une humidité relative de 40-60 %.

Le plancher sera plus solide et stable si vous l'installez de sorte que les joints soient décalés d'au moins 20 cm (8 po) dans la rangée. Les joints décalés ou irréguliers évitent les pertes et améliorent l'apparence générale. Il ne faut pas créer une configuration d'escalier à travers la pièce. Il faut découper toutes les moulures, tous les cadres de portes et autres pour permettre un espace d'expansion et de contraction sur tout le périmètre du plancher. Assurez-vous de laisser un espace d'expansion et de contraction d'au moins 13 mm (1/2 po) sur tous les côtés du plancher, autour des conduits, des seuils, des dessous de portes et autour de tous les objets fixes (événements de planchers, armoires/îlots de cuisine, etc.). Les cales devraient être retirées une fois l'installation du plancher terminée. Cet espace d'expansion/contraction devrait être recouvert par une plinthe, un quart-de-rond et/ou une moulure et/ou si ce dernier a été coupé.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Pour vous assurer de profiter pleinement des avantages de votre plancher Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS et pour en prolonger la beauté pendant des années à venir, nous vous recommandons les mesures préventives d'entretien suivantes:

- Installez des protecteurs sous les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être sans ridules et faits d'un matériau doux, non salissant (p. ex. en feutre); les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et

l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex. les sofas), on recommande d'utiliser des patins-couppelles pour disperser le poids. Les chaises à roulettes devraient comporter des roulettes et/ou des coussinets conçus pour les planchers à surface dure.

- **NE TRAÎNEZ PAS LES MEUBLES** ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains types de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol. Pour réparer des égratignures mineures, une trousse de retouche est offerte chez votre détaillant TORLYS.
- Fermez vos rideaux ou stores lorsque la lumière extrême continue du soleil brillera sur votre plancher. Une protection UV intégrée aux fenêtres aidera également à protéger l'apparence de votre ameublement. Une combinaison de chaleur et de lumière du soleil peut entraîner la décoloration ou le changement de couleur de la plupart des meubles et planchers.
- Balayez et passez l'aspirateur régulièrement. Utilisez les bons accessoires pour surfaces dures de l'aspirateur. N'utilisez PAS de brosse batteuse rotative, de laveuse à plancher, de laveuse à vapeur, de vadrouille à jet, de tampon ou des produits semblables.
- Essuyez immédiatement les dégâts. NE laissez PAS l'humidité de surface stagner sur le plancher plus longtemps que la période spécifiée dans la garantie du produit.
- Ne laissez pas le sable et le gravier s'accumuler. Installez des tapis ou carpettes protectrices, portant la mention qu'ils ne tachent pas, aux portes et dans les zones exposées à l'usure intense. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge sec. Pour l'entretien humide, utilisez la trousse de nettoyage EcoCare TORLYS, disponible chez votre détaillant autorisé, et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le contenant.

Ne cirez jamais et n'utilisez pas de produits à base d'huile sur votre plancher Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS.

Le nettoyage de base se fait avec un chiffon humide.

IMPORTANT : Certaines essences de bois sont sensibles à la lumière. Il est naturel que la couleur devienne plus foncée ou pâle au fil du temps.

IMPORTANT: Afin de maintenir la validité de votre garantie, employez les produits recommandés et suivez les directives d'entretien de TORLYS. Pour obtenir plus de détails sur les produits et les directives d'entretien, allez à www.torlys.com/fr.

Maintenez le taux d'humidité à 40 - 60 %. Certaines régions géographiques ont des changements extrêmes d'humidité; ce qui peut affecter tout plancher naturel. Pour conserver l'humidité à l'intérieur de la plage recommandée, un humidificateur ou un déshumidificateur peut être requis.

Des brèches peuvent se former dans les planchers naturels au fil des fluctuations saisonnières et par temps très sec (faible H.R.). Un bois trop sec peut « se fissurer » ou « se craqueler », et peut aussi rendre le plancher bruyant. Un bois trop humide « gauchira » ou « se courbera ».

MÉTHODE DE POSE COLLÉE

NOTE : Il incombe aux installateurs de s'assurer que les conditions du site d'installation et le sous-plancher sont acceptables sur les plans environnemental et structural avant l'installation de tout plancher Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS.

Adhésif recommandé - Colle *Smart Glue* TORLYS

La colle *Smart Glue* TORLYS est un adhésif sur lequel on pose le couvre-plancher alors qu'il est encore frais, ce qui laisse place à certains ajustements au cours de l'installation (temps d'emploi d'environ 45 minutes); l'utilisation de cet adhésif résulte en une adhésion plus ferme et permanente. Doit être utilisé pour les installations à la verticale (p. ex., contremarches ou murs) ou en pente.

L'adhésif acrylique à base d'eau pour planchers *Smart Glue* TORLYS nécessite une truelle à encoches en V de 1/8 po x 1/8 po x 1/8 po en suivant les directives d'installation fournies par TORLYS sur le contenant.

IMPORTANT : La période d'évaporation/de prise est le temps d'attente requis avant l'installation du plancher. Le temps d'emploi est la période au cours de laquelle l'adhésif accepte le plancher. Ces périodes peuvent varier selon le type de colle, la température, l'humidité, la porosité du substrat, la taille de la truelle et les conditions du site d'installation. Les tailles de truelles pourront varier selon le substrat et les conditions du site d'installation.

Lors d'une installation sur des substrats non poreux à l'aide de la colle *Smart Glue* TORLYS, un

temps d'évaporation/de prise supplémentaire est requis - consultez les directives sur le contenant.

Remarque : Il incombe à l'utilisateur de déterminer si le sous-plancher à recouvrir est poreux ou non.

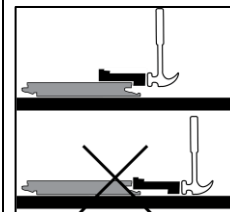
Pour déterminer si un plancher est poreux, déposez deux gouttelettes d'eau à divers endroits. Si le sous-plancher est poreux, l'eau sera absorbée en quelques minutes.

Il peut être nécessaire d'appliquer un apprêt pour adhésif sur des sous-planchers extrêmement poreux ou des surfaces difficiles à coller. Il faut nettoyer le *Gypcrete* ou les surfaces excessivement farineuses, puis les apprêter à l'aide d'un produit comme l'apprêt Primer TMC Mapei pour assurer une adhérence appropriée.

1) GÉNÉRALITÉS

Les planchers TORLYS Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer comportent le joint Uniclic^{MC} sur les quatre (4) côtés.

IMPORTANT: Utilisez un marteau et un bloc de tapement spécialement conçu pour les planchers TORLYS (positionné comme il est illustré dans le dessin ci-contre) ou l'outil Bulldog^{MC} TORLYS. N'utilisez aucun autre bloc de tapement qui risquerait d'endommager les planches.



Pour un bord court, vous pouvez insérer la planche en place en l'inclinant. Lorsque vous ne pouvez pas l'incliner, vous pouvez l'insérer à l'horizontal à l'aide d'un bloc de tapement ou de l'outil Bulldog^{MC} TORLYS. Si vous tapez, faites-le en plusieurs petits coups jusqu'à ce que les planches s'enclenchent complètement.

Pour un bord long, « cliquer à angle » la planche en place. Si vous ne pouvez pas « cliquer à angle » (p. ex., lors de la pose de la dernière rangée), joindre les planches en les tapant graduellement. Débuter en tapant légèrement par une extrémité jusqu'à ce que le joint soit bien enclenché.

Répétez le processus environ tous les 30 cm (12 po) jusqu'à ce que le long bord de la planche en entier s'enclenche avec l'autre.

Utilisez le pied-de-biche à bord relevé (barre en Z) ou l'outil Bulldog^{MC} TORLYS pour resserrer les joints exposés lorsqu'un bloc de tapement ou un marteau ne convient pas.

N'essayez jamais de frapper le joint d'un seul coup.

Pour des résultats optimaux, suivez les instructions d'installation et utilisez uniquement:

- A. LA TROUSSE D'INSTALLATION TORLYS (cales d'espacement, bloc de tapement et pied-de-biche à bord relevé TORLYS)
- B. LES PRODUITS D'ENTRETIEN TORLYS [Nettoyant EcoCare (de pH neutre) TORLYS]
- C. L'OUTIL BULLDOG^{MC} TORLYS

2) PRÉPARATIONS AVANT L'INSTALLATION

Inspectez le plancher.

- Il incombe à l'installateur d'inspecter la couleur, le grade, l'usinage et le fini du matériel; les installateurs DOIVENT éliminer toutes les planches qui pourraient ne pas être conformes une fois installées. Exemples : Nervures minérales, nœuds et variations de grains sont toutes des caractéristiques des planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer de TORLYS. Ces planches peuvent, normalement, être quand même utilisées comme planches de départ ou de fin d'installation.
- Ce produit est fabriqué conformément aux normes généralement acceptées de l'industrie qui autorisent une tolérance des défauts de tout au plus 5 %; il faut noter que les défauts peuvent être attribuables à la fabrication ou au fait qu'il s'agit d'un produit naturel.

Veillez prendre note : Nous déclinons toute responsabilité relativement aux coûts engagés lorsque des planches présentant des défauts visibles ont été installées de façon permanente.

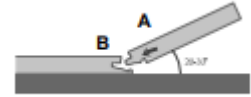
3) BONNE INSTALLATION

Le bois et le liège sont les principales composantes de vos planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWood™ XP Designer. Comme l'humidité d'une pièce peut varier d'une saison à l'autre, le plancher doit pouvoir se dilater et se contracter dans TOUS les sens. Un espace minimal d'expansion/contraction de 13 mm (1/2 po) doit être prévu sur tous les murs et toutes les obstructions verticales (par exemple., autour des conduits et seuils).

Ces espaces seront couverts par une moulure qui sera fixée au mur et non au plancher de liège. Installez les planches dans le même sens que le mur le plus long, ou dans le même sens que celui de la lumière, pour une allure plus attrayante.

Commencez à installer le plancher à partir du coin droit de la pièce. Rappelez-vous toujours que la façon la plus facile d'installer le plancher est d'insérer la languette (A) dans la rainure (B).

Soulevez la planche que vous installez à un angle de 20-30 degrés en maintenant



la languette de la dalle dans la rainure de la planche déjà installée et en engageant les joints des bords courts en premier.

En exerçant une légère pression sur la planche tout en l'oscillant délicatement, abaissez-la en poussant. Au besoin, terminez l'enclenchement de la dalle planche en utilisant le bloc de tapement ou de l'outil Bulldog^{MC} TORLYS.

Note : Vous ne pourrez pas utiliser l'outil Bulldog^{MC} TORLYS pour réparer un plancher collé.

MOULURES DE TRANSITION

La longueur et la largeur de l'installation ne doivent pas dépasser 15 m (50 pi) sans la pose d'une moulure de transition (p. ex. une moulure en T).

Des moulures de transition sont requises dans les cadres de porte de moins de 30 po.

Agencez les moulures de transition (p. ex., moulures de réduction) :

Pour une apparence optimale, comparez les moulures de transition et le plancher avant l'installation, sélectionnez les planches qui s'agencent le mieux avec la couleur et le grain des moulures, mettez-les de côté et installez-les à mesure que l'installation progresse.

Note : Si vous utilisez des nez de marche avec ce plancher, ne commencez pas l'installation avant d'avoir consulté les instructions pour les nez de marche. Pour obtenir de détails, allez à www.torlys.com/fr

4) LES PREMIÈRES RANGÉES

Après que l'installateur s'est assuré d'utiliser le bon adhésif et la truelle appropriée, l'installation peut commencer. Assurez-vous que le plancher soit propre et exempt de tout débris. Choisissez un mur de départ; le mur extérieur le plus long est le meilleur choix, car c'est celui le plus droit et d'équerre par rapport à la pièce. On recommande de disposer les planches perpendiculairement au système de solives.

Mesurez la largeur de la pièce, soustrayez 26 mm ou 1 po et divisez par la largeur des planches. La dimension restante, divisée par deux, est la largeur de votre rangée de départ. Si

vous commencez par une planche pleine largeur, sciez la languette du bord long de toutes les planches de la première rangée.

Orientez la première planche dans le coin droit de la pièce. Maintenez un espace par rapport au mur d'au moins 13 mm (1/2 po).

Remarque : Pour protéger le côté exposé des planches, découpez-les toujours en insérant les dents de scie dans ce côté. Ceci est important tant pour les coupes transversales que longitudinales.

Disposez sans les coller toutes les planches de la première rangée pour vous assurer que le dernier morceau ne mesure pas moins de 200 mm (8 po) de longueur. Au besoin, coupez une partie du bout court de la première planche à installer.

Remarque : Un alignement approprié est crucial. Une rangée de départ désalignée causera des espacements sur les côtés et les bouts dans les rangées suivantes.

Pour un meilleur attrait visuel, décalez les joints d'extrémité d'au moins 200 mm (8 po) et évitez un motif en escalier. Au besoin, utilisez un bloc de tapement pour vous assurer que les planches sont bien enclenchées; il ne devrait y avoir aucune brèche (ouverture de joints) entre les bords longs des planches et entre leurs joints d'extrémité.

Note : Il peut être utile de disposer à sec les 2-3 premières rangées avant d'étendre l'adhésif.

Commencez à étendre la colle à l'aide de la truelle recommandée de 1/8 po x 1/8 po x 1/8 po à encoches en V. Tenez la truelle à un angle de 60° par rapport au sous-plancher, en vous assurant de couvrir d'adhésif à 100 % le sous-plancher, sans créer de vides ni de flaques. Appliquez uniquement la quantité d'adhésif que vous pourrez recouvrir de plancher dans le temps d'emploi alloué.

Remarque : Remplacez les truelles dont les encoches sont usées. Ne réparez pas les truelles usées.

IMPORTANT : IL FAUT RESPECTER LE TEMPS D'EMPLOI DE L'ADHÉSIF

Maintenez un espace minimal de 13 mm (1/2 po) à l'aide de cales d'espacement, au besoin.

N'étendez pas plus d'adhésif que ce que vous pouvez recouvrir dans le temps d'emploi alloué.

N'étendez pas d'adhésif frais au-delà de ce que vous pouvez atteindre.

La colle Smart Glue TORLYS couvre 65-75 pi²/gallon.

Continuez en appuyant fermement dans le lit d'adhésif pour assurer un transfert adéquat.

Installez les planches, côté rainure face à vous afin d'utiliser le système de languette/rainure. Installez la première rangée le long du mur.

Évitez de circuler sur le plancher tant que l'adhésif n'a pas complètement durci.

IMPORTANT :

Inclinez le joint d'extrémité de la deuxième planche dans celui de la planche déjà au sol. Cliquez-les ensemble. Assurez-vous que les planches de la première rangée sont droites. Répétez ainsi jusqu'à la fin de la première rangée.

Le morceau coupé de la première rangée devient le morceau de départ d'une autre rangée. Installez le bord coupé face au mur, avec la cale d'expansion en place. Relevez maintenant ce morceau à angle et cliquez-le dans la première planche de la première rangée. Les morceaux coupés doivent mesurer au moins 200 mm (8 po) de longueur.

Continuez la deuxième rangée avec une planche complète, en insérant la languette du bord long dans la rainure de la planche de la première rangée. Approchez le bord court près de l'extrémité de la planche précédente et abaissez-le en place. Terminez en fermant le joint côté court à l'aide du bloc de tapement.

Veillez noter que le décalage entre les joints doit être d'au moins 200 mm (8 po). Découpez les dernières planches de chaque rangée pour laisser un espace d'expansion d'au moins 13 mm (1/2 po) par rapport au mur.

4) CHANGEMENT DE L'ORIENTATION DE L'INSTALLATION

S'il faut changer l'orientation de l'installation, il est possible de fabriquer des planches réversibles en enlevant les languettes de leur bord long; ces bords découpés seront placés bout à bout les uns contre les autres pour changer l'orientation.

TORLYS Smart Glue	Temps d'évaporation approximatif	Temps d'emploi
Surface poreuse	5 - 10 minutes	45 minutes (environ)
Non poreuse	Jusqu'à ce que soit sec au toucher	45 minutes (environ)

IMPORTANT : En découpant les languettes (bord long), portez une attention pour ne pas endommager les arrêtes ou le fini des planches.

Installez les planches inversées en plaçant le côté rainure contre le côté rainure des plancher et en les enfonçant dans l'adhésif. Continuez l'installation des autres rangées en suivant les directives d'installation ci-dessus.

5) LA RANGÉE FINALE

Lorsque vous approchez le mur d'extrémité, vous devrez peut-être réduire la largeur de la dernière rangée; mesurez et coupez les planches de la rangée finale de façon à assurer un espace d'expansion/contraction d'au moins 13 mm (1/2 po) entre cette rangée et le mur. Installez ces planches à angle en les tapant dans la dernière rangée à l'aide du pied-de-biche à bord relevé ou de l'outil Bulldog^{MC} de TORLYS. Frappez les bords courts ensemble à l'aide du bloc de tapement TORLYS.

IMPORTANT: Immédiatement après l'installation, passez un rouleau à trois sections de 100 lb sur le plancher, dans les deux sens. Utilisez un rouleau à main dans les endroits que le rouleau de 100 lb ne peut pas atteindre.

6) CHAMBRANLES DE PORTES

Sciez les planches de façon à assurer un espace minimum d'expansion/contraction de 13 mm (1/2 po) après l'installation. Cet espace d'expansion/contraction peut être recouvert en coupant le montant de porte. Si vous n'arrivez pas à faire tourner cette planche, utilisez le bloc de tapement TORLYS ou le pied-de-biche et un marteau pour assembler les planches.

TORLYS a conçu un outil spécial pour ce type d'installation : l'outil Bulldog^{MC} TORLYS.

7) FIN DE L'INSTALLATION - IMPERMÉABILISATION*

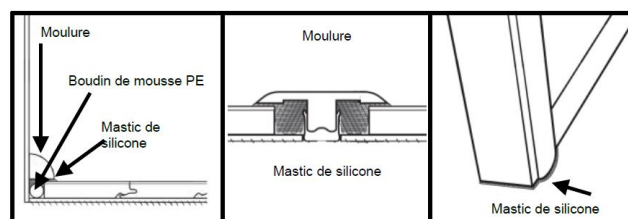
À NOTER : Cork Vista n'offre pas de garantie contre l'imperméabilité de surface; les étapes ci-bas ne sont donc pas nécessaires.

Une fois l'adhésif pour plancher durci (24 heures minimum), retirez toutes les cales d'expansion et, pour créer un joint imperméable sur tout le périmètre, calfeutrez d'abord les espaces d'expansion à l'aide d'un boudin en mousse de PE compressible de 12 mm (1/2 po) (de type Climashield ou Climaloc); créez ensuite un joint étanche en appliquant un mastic de silicone à 100 %, étanche et souple, sur le haut du boudin

de mousse, en recouvrant le plancher d'au moins de 3 mm (1/8 po) et vers le haut du mur sur 2,5 cm (1 po) (mur qui sera ensuite recouvert d'une plinthe et d'un quart-de-rond, au besoin) ou de la butée de porte. Avant d'installer les moulures, appliquez le mastic de silicone souple le long de la partie de la moulure qui sera directement en contact avec la surface du plancher de liège. Installez les moulures et essuyez immédiatement tout surplus de mastic de silicone.

Appliquez le mastic de silicone souple sur les encadrements de porte et les garnitures ou tous les autres objets fixes.

Veillez consulter les dessins ci-dessous.



*Pour une installation NON IMPERMÉABLE, le boudin de mousse et le mastic de silicone ne sont pas requis.

DANS LES SALLES DE BAINS : L'usage d'un silicone souple est requis afin de sceller l'espace d'expansion/contraction pour des installations effectuées dans une salle de bains.

Après l'installation :

Évitez de circuler sur le plancher pendant au moins 24 heures. Limitez la circulation dans les zones très passantes et ne déplacez pas d'objets lourds sur le plancher pendant au moins 72 heures après l'installation. Ne lavez pas le plancher et n'ayez pas recours aux méthodes d'entretien pendant au moins cinq (5) jours après l'installation afin de laisser l'adhésif durcir adéquatement. Passez l'aspirateur, puis nettoyez le plancher à l'aide d'une trousse de nettoyage d'entretien TORLYS.

8) INSTALLATION SUR UN CHAUFFAGE RADIANT

Les planchers Cork Vista / Cork XP Elite/Designer & CorkWoodTM TORLYS sont garantis pour une installation sur des sous-planchers chauffants. Lors d'une installation sur un système de chauffage radiant, maintenez la température du sous-plancher entre 15 et 18 °C (60 - 65 °F) pendant 24 heures avant et pendant l'installation, et durant 48 heures après l'installation. La température de la surface du sous-plancher ne doit jamais dépasser 27 °C (80 °F). Pour obtenir plus de détails et connaître les

restrictions, veuillez consulter le document de TORLYS « *Garantie et instructions d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant* ».

Veuillez visiter notre site Web : www.torlys.com/fr pour obtenir de plus amples détails.

À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS - MISE EN GARDE : poussière de bois

Le sciage, le ponçage et l'usinage des produits du bois peuvent produire de la poussière de bois. La poussière de bois en suspension dans l'air peut causer une irritation des voies respiratoires, de la peau et des yeux. La poussière de bois est considérée être un cancérigène nasal pour les humains selon le Centre International de Recherche sur le Cancer (CIRC).

Mesures de précaution: Les outils électriques devraient être dotés d'un capteur de poussière. En présence de concentrations élevées de poussière, portez un masque protecteur approuvé. Évitez le contact de la poussière avec la peau et les yeux.

Siège social : TORLYS Inc.
1900 Derry Road E., Mississauga (Ontario) L5S 1Y6 Canada
www.torlys.com/fr